

Trinity Barrier wipe F004 Rev 1



(en)

[REF] TR303
DESCRIPTION OF DEVICE & CONTENTS
Trinity Skin Barrier Sting free skin barrier wipe.

INTENDED USE
Protection of skin from the damage associated with body waste, enzymes and adhesives.

INSTRUCTION FOR USE
1. Clean and thoroughly dry the skin.
2. Tear sachet to open and unfold wipe.
3. Gently wipe the area to be protected and wait until dry.

INFORMATION
Dries in a few seconds. Creates a clean surface without affecting the adhesion of the next appliance or dressing.
Soothes reddened and sore skin. Reduces itching.

⚠ CAUTION

- Avoid direct use on wound beds.
- If in doubt, patch test a small area prior to use.
- Should skin irritation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.
- For external use only.

WARNING:

⚠ EXTREMELY FLAMMABLE

⚠ SERIOUS INCIDENT REPORTING

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

SAFE DISPOSAL INSTRUCTIONS

Dispose of product according to national or local laws.

(fr)

[REF] TR303
DESCRIPTION ET CONTENU DU PRODUIT
Trinity Skin Barrier Lingette protectrice cutanée non irritante.

USAGE PRÉVU
Protège la peau contre les dommages associés aux sécrétions corporelles, aux enzymes et aux adhésifs.

MODE D'EMPLOI
1. Nettoyer et bien sécher la peau.
2. Déchirer le sachet et déplier la lingette.
3. Essuyer doucement la zone à protéger et patienter jusqu'à ce que la surface soit sèche.

INFORMATIONS
Sèche en quelques secondes.
Nettoie la surface sans affecter l'adhérence du prochain appareillage ou pansement.
Apaise les rougeurs et les irritations. Réduit les démangeaisons.

⚠ ATTENTION

- Ne pas appliquer directement sur le lit de la plaie.
- En cas de doute, effectuer un test cutané sur une petite surface de la peau avant utilisation.
- En cas d'irritation cutanée, cesser toute utilisation et consulter un professionnel de santé.
- Pour usage externe uniquement.

AVERTISSEMENT:

⚠ EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE

⚠ SIGNALEMENT D'INCIDENT GRAVE

La survenance de tout incident grave lié à l'appareil doit être signalée au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

INSTRUCTIONS POUR ELIMINER LE PRODUIT EN TOUTE SECURITE
Éliminez-le selon les règles nationales ou locales.

(de)

[REF] TR303
ARTIKELBESCHREIBUNG UND INHALT
Trinity Skin Barrier Reizfreies Hautschutztuch.

VERWENDUNGSZWECK
Schützt die Haut vor Schäden in Verbindung mit Ausscheidungen, Enzymen und medizinischen Klebstoffen.

GEBRAUCHSANWEISUNG
1. Haut reinigen und sorgfältig trocknen.
2. Packung öffnen, Tuch entnehmen und entfalten.
3. Den zu schützenden Hautbereich sanft mit dem Tuch abwischen und warten, bis die Haut wieder vollkommen getrocknet ist.

PRODUKTINFORMATION

Trocknet in wenigen Sekunden.
Schafft eine saubere Hautoberfläche, ohne die Haftung des nächsten / neuen Verbandes oder der neuen Versorgung zu beeinträchtigen.
Beruhigt gerötete und wundte Haut. Mindert Juckreiz.

⚠ VORSICHT

- Direkte Anwendung auf Wunden vermeiden.
- Im Zweifelsfall vor dem Verwenden an einem kleinen Bereich der Haut testen.
- Bei Auftreten von Hautirritationen Anwendung abbrechen und medizinisches Fachpersonal aufsuchen.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.

ACHTUNG:

⚠ HOCHENTZÜNDLICH

⚠ MELDUNG SCHWERER STÖRUNGEN

Im Falle einer schweren Störung, die im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt, sollte diese dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Nutzer und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG
Entsorgung des Produktes gemäß nationalen oder lokalen Gesetzen.

(it)

[REF] TR303
DESCRIZIONE DISPOSITIVO E CONTENUTI
Trinity Skin Barrier Salviette dermoprotettive indolori.

DESTINAZIONE D'USO
Protezione della cute dai danni associati a scorie, enzimi e cerotti per il corpo.

ISTRUZIONI D'USO
1. Pulire e asciugare accuratamente la cute.
2. Per aprire la bustina, strappare il bordo e distendere la salvietta.
3. Strofinare delicatamente l'area da proteggere e attendere che asciughi.

INFORMAZIONI

Asciuga in pochi secondi.
Pulisce la superficie senza impedire l'aderenza di una successiva applicazione o medicazione. Lenisce la cute arrossata e infiammata.
Riduce la sensazione di prurito.

⚠ ATTENZIONE

- Evitare l'uso diretto sul sito della ferita.
- In caso di dubbi, effettuare un test su una porzione tissutale ristretta prima dell'uso.
- In caso di irritazione cutanea, sospendere l'uso e consultare un medico.
- Solo per uso esterno.

AVVERTENZE:

⚠ ESTREMAMENTE INFIAMMABILE

⚠ SEGNALAZIONE DI EVENTI AVVERSI SERI

Qualsiasi evento serio che si sia verificato in relazione al dispositivo dovrebbe essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO SICURO

Smaltire il prodotto conformemente alle norme nazionali e locali.



(es)

[REF] TR303
DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO Y CONTENIDOS
Trinity Skin Barrier Toallitas barrera cutánea sin escozor.

USO PREVISTO
Proteger la piel frente a daños relacionados con desechos del organismo, enzimas y adhesivos.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Limpie y seque la piel minuciosamente.
2. Abra el sobre y despliegue la toallita.
3. Limpie suavemente el área que desea proteger y espere a que se seque.

INFORMACIÓN

Se seca en pocos segundos.
Deja la superficie limpia, sin afectar a la adherencia del nuevo aparato o vendaje. Calma la piel irritada y enrojecida. Reduce el picor.

⚠ ATENCIÓN

- Evite el uso directo en el lecho de la herida.
- En caso de duda, realice una prueba de contacto en un área pequeña antes de usar.
- Si se produce irritación en la piel, interrumpa su uso y consulte a un profesional sanitario.
- Indicado solo para uso externo.

ADVERTENCIA:

⚠ EXTREMADAMENTE INFLAMABLE

⚠ NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES GRAVES

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN SEGURA

Elimine el producto de acuerdo con las leyes nacionales o locales.

(nl)

[REF] TR303
PRODUCTBESCHRIJVING & INHOUD
Trinity Skin Barrier Niet prikkend huidbeschermend doekje.

BEVOEGD GEBRUIK
De huid beschermen tegen schade die wordt veroorzaakt door lichaamsafscheiding, enzymen en kleefmiddelen.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Maak de huid schoon en goed drogen.
2. Scheur het zakje open en vouw het doekje open.
3. Veeg over het te beschermen gebied en wacht tot het droog is.

INFORMATIE

Droogt in enkele seconden.
Creëert een schoon oppervlak zonder de kleefkracht van het stoma-opvangmateriaal of wondverband te beïnvloeden. Kalmeert rode en pijnlijke huid. Vermindert jeuk.

⚠ LET OP

- Gebruik niet rechtstreeks op het wondbed.
- Test eerst een klein gebied in geval van twijfel.
- Als huidirritatie optreedt, stop het gebruik en raadpleeg een medisch professional.
- Alleen geschikt voor uitwendig gebruik.

WAARSCHUWINGEN:

⚠ EXTREEM ONTVLAMBAAR

⚠ MELDING VAN ERNSTIGE INCIDENTEN

Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE VERWIJDERING
Verwijder het product volgens de nationale of plaatselijke wetgeving.

(sv)

[REF] TR303
BESKRIVNING AV PRODUKT OCH INNEHÅLL
Trinity Skin Barrier våtservett - hudskydd, silikon (siloxane).

ANVÄNDNINGSMÅRÅDE
Skyddar huden från skadlig påverkan av häftämnen, kroppsvätskor och enzymer.

ANVÄNDNINGSPROSEDYR

1. Rengör och torka huden noga.
2. Riv upp påsen och vik upp våtservetten.
3. Torka försiktigt området som skall skyddas och vänta tills det är torrt.

INFORMATION

Torkar på några sekunder.
Skapar en ren yta utan att påverka häftförmågan på nästa bandage/ förband. Ger lindring för rodnad och skadad hud. Minskar klåda.

⚠ OBSERVERA

- Undvik direktanvändning på sårtytor.
- Om du är osäker, testa på ett litet område före användning.
- Om hudirritation uppkommer, sluta använda och konsultera sjukvårdspersonal.
- Endast för utvärtes bruk.

VARNING:

⚠ EXTREMT BRANDFÄRLIG

⚠ RAPPORTERING AV ALLVARLIGA TILLBUD

Alla allvarliga tillbud som inträffar i samband med användning av enheten ska rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten befinner sig.

ANVISNINGAR FÖR SÄKER KASSERING
Kassera produkten i enlighet med nationella eller lokala lagar.

(en)

[REF] TR303
DESCRIPTION OF DEVICE & CONTENTS
Trinity Skin Barrier Sting free skin barrier wipe.

INTENDED USE
Protection of skin from the damage associated with body waste, enzymes and adhesives.

INSTRUCTION FOR USE
1. Clean and thoroughly dry the skin.
2. Tear sachet to open and unfold wipe.
3. Gently wipe the area to be protected and wait until dry.

INFORMATION
Dries in a few seconds. Creates a clean surface without affecting the adhesion of the next appliance or dressing.
Soothes reddened and sore skin. Reduces itching.

⚠ CAUTION

- Avoid direct use on wound beds.
- If in doubt, patch test a small area prior to use.
- Should skin irritation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.
- For external use only.

WARNING:

⚠ EXTREMELY FLAMMABLE

⚠ SERIOUS INCIDENT REPORTING

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

SAFE DISPOSAL INSTRUCTIONS

Dispose of product according to national or local laws.

(fr)

[REF] TR303
DESCRIPTION ET CONTENU DU PRODUIT
Trinity Skin Barrier Lingette protectrice cutanée non irritante.

USAGE PRÉVU
Protège la peau contre les dommages associés aux sécrétions corporelles, aux enzymes et aux adhésifs.

MODE D'EMPLOI
1. Nettoyer et bien sécher la peau.
2. Déchirer le sachet et déplier la lingette.
3. Essuyer doucement la zone à protéger et patienter jusqu'à ce que la surface soit sèche.

INFORMATIONS
Sèche en quelques secondes.
Nettoie la surface sans affecter l'adhérence du prochain appareillage ou pansement.
Apaise les rougeurs et les irritations. Réduit les démangeaisons.

⚠ ATTENTION

- Ne pas appliquer directement sur le lit de la plaie.
- En cas de doute, effectuer un test cutané sur une petite surface de la peau avant utilisation.
- En cas d'irritation cutanée, cesser toute utilisation et consulter un professionnel de santé.
- Pour usage externe uniquement.

AVERTISSEMENT:

⚠ EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE

⚠ SIGNALEMENT D'INCIDENT GRAVE

La survenance de tout incident grave lié à l'appareil doit être signalée au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

INSTRUCTIONS POUR ELIMINER LE PRODUIT EN TOUTE SECURITE
Éliminez-le selon les règles nationales ou locales.

(de)

[REF] TR303
ARTIKELBESCHREIBUNG UND INHALT
Trinity Skin Barrier Reizfreies Hautschutztuch.

VERWENDUNGSZWECK
Schützt die Haut vor Schäden in Verbindung mit Ausscheidungen, Enzymen und medizinischen Klebstoffen.

GEBRAUCHSANWEISUNG
1. Haut reinigen und sorgfältig trocknen.
2. Packung öffnen, Tuch entnehmen und entfalten.
3. Den zu schützenden Hautbereich sanft mit dem Tuch abwischen und warten, bis die Haut wieder vollkommen getrocknet ist.

PRODUKTINFORMATION

Trocknet in wenigen Sekunden.
Schafft eine saubere Hautoberfläche, ohne die Haftung des nächsten / neuen Verbandes oder der neuen Versorgung zu beeinträchtigen.
Beruhigt gerötete und wundte Haut. Mindert Juckreiz.

⚠ VORSICHT

- Direkte Anwendung auf Wunden vermeiden.
- Im Zweifelsfall vor dem Verwenden an einem kleinen Bereich der Haut testen.
- Bei Auftreten von Hautirritationen Anwendung abbrechen und medizinisches Fachpersonal aufsuchen.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.

ACHTUNG:

⚠ HOCHENTZÜNDLICH

⚠ MELDUNG SCHWERER STÖRUNGEN

Im Falle einer schweren Störung, die im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt, sollte diese dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Nutzer und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG
Entsorgung des Produktes gemäß nationalen oder lokalen Gesetzen.

(it)

[REF] TR303
DESCRIZIONE DISPOSITIVO E CONTENUTI
Trinity Skin Barrier Salviette dermoprotettive indolori.

DESTINAZIONE D'USO
Protezione della cute dai danni associati a scorie, enzimi e cerotti per il corpo.

ISTRUZIONI D'USO
1. Pulire e asciugare accuratamente la cute.
2. Per aprire la bustina, strappare il bordo e distendere la salvietta.
3. Strofinare delicatamente l'area da proteggere e attendere che asciughi.

INFORMAZIONI

Asciuga in pochi secondi.
Pulisce la superficie senza impedire l'aderenza di una successiva applicazione o medicazione. Lenisce la cute arrossata e infiammata.
Riduce la sensazione di prurito.

⚠ ATTENZIONE

- Evitare l'uso diretto sul sito della ferita.
- In caso di dubbi, effettuare un test su una porzione tissutale ristretta prima dell'uso.
- In caso di irritazione cutanea, sospendere l'uso e consultare un medico.
- Solo per uso esterno.

AVVERTENZE:

⚠ ESTREMAMENTE INFIAMMABILE

⚠ SEGNALAZIONE DI EVENTI AVVERSI SERI

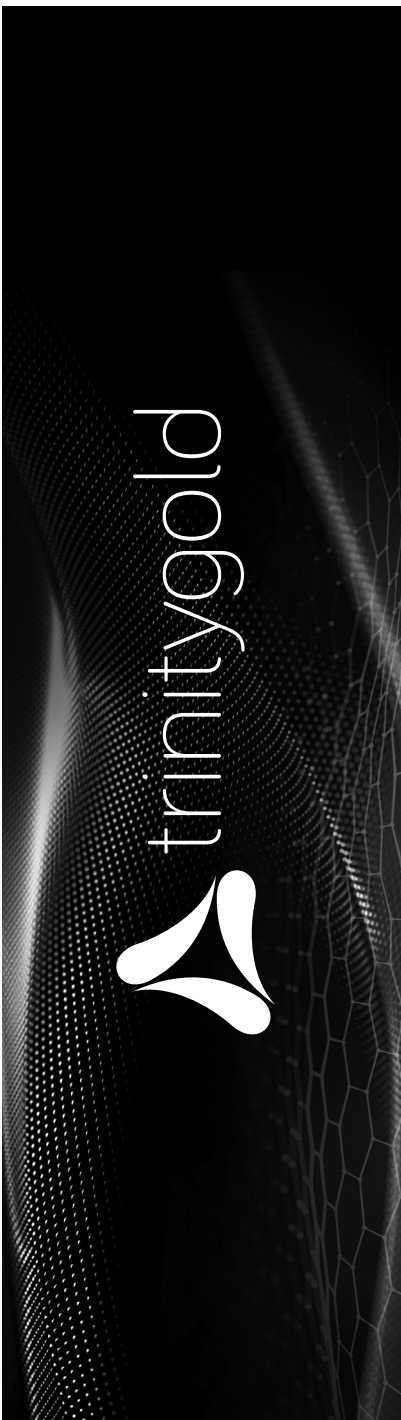
Qualsiasi evento serio che si sia verificato in relazione al dispositivo dovrebbe essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO SICURO

Smaltire il prodotto conformemente alle norme nazionali e locali.



Trinity Barrier wipe F004 Rev 1



(no)

[REF] TR303

BESKRIVELSE AV ENHET OG INNHOLD

Trinity Skin Barrier Smertefri hudbarrierefilm serviett (No sting).

BRUKSOMRÅDE

Beskytter huden mot skade fra avføring, urin, sårsekret og klebemidler.

BRUKSANVISNING

1. Rengjør og tørk huden grundig.
2. Åpne posen og trekk ut våtservietten.
3. Tørk forsiktig området som skal beskyttes og vent til det er tørt.

INFORMASJON

Tørker på noen sekunder. Dannen en ren overflate, uten å påvirke klebeevnen til neste posebytte, fiksering eller bandasjering. Lindrer rød og sår hud. Reduserer kløe.

⚠️ FORSIKTIG

- Unngå direkte bruk på sår.
- Er du i tvil, kan du teste på et lite område før bruk.
- Skulle hudirritasjon oppstå, slutt å bruke og ta kontakt med helsepersonell.
- Kun til utvortes bruk.

ADVARSEL:

⚠️ EKSTREMT BRANNFARLIG

RAPPORTERING AV ALVORLIG HENDELSE

Enhver alvorlig hendelse som har funnet sted i forbindelse med apparatet skal rapporteres til produsenten og kompetente myndigheter i medlemslandet hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

INSTRUKSJONER FOR SIKKER AVHENDING

Produktet skal avhendes i henhold til nasjonal eller lokal lovgivning.

(sk)

[REF] TR303

POPIS PŘÍPRAVKU A OBSAHU

Trinity Skin Barrier Nepálivý ochranný film na pokožku v obříchoch.

ÚČEL POUŽITIA

Chrání pokožku před poškozením v důsledku kontaktu s tělesnými výlučkami, enzymy a adhezivami.

NAVOD NA POUŽITÍ

1. Očistite a starostlivo osušte pokožku.
2. Roztrhněte obal a rozbalte obřích.
3. Jemne potřite v místě ochrany a nechtejte zaschnout.

INFORMÁCIE

Zaschne počas niekoľkých sekúnd.

Vytvára čistý povrch bez toho aby sa narušila prínavosť ďalších pomôčok a krytí. Ukludňuje začervenanú a podráždenú pokožku. Zmierňuje svrbenie.

⚠️ VAROVANIE

- Vyhňte sa priamemu kontaktu prípravku s miestom hojenia.
- Pokiaľ ste si nie istý reakciou, otestujte prípravok pred použitím na malom kúsku pokožky.
- Pri podráždení pokožky prerušte používanie prípravku a poraďte sa s lekárom.
- Iba na vonkajšie použitie.

UPOZORNENIE:

⚠️ EXTREMÉ HORLAVÉ

OZNAMOVANIE ZÁVAŽNÝCH INCIDENTOV

Každý závažný incident, ku ktorému došlo v súvislosti s týmto zariadením, je potrebné oznámiť výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom sa používateľ alebo pacient nachádza.

POKYNY PRE BEZPEČNÚ LIKVIDÁCIU

Výrobok zlikvidujte v súlade s národnými alebo miestnymi zákonmi.

(da)

[REF] TR303

BESKRIVELSE AF PRODUKT OG INDHOLD

Trinity Skin Barrier Hudbarriere film serviet, (No sting).

TILSIGTET ANVENDELSE

Beskyttelse af huden mod skaber fra afføring, urin, sårsekret og klæbemidler.

BRUGSANVISNING

1. Rens og tør huden grundigt.
2. Åbn pakningen, og fold vådservietten ud.
3. Påfør filmen på det udsatte område og påsæt evt. ny bandage, når huden er tør.

INFORMATION

Tørret på få sekunder. Giver en ren overflade uden at påvirke klæbningen af den næste stomipose eller forbindelse. Dulmer rød og øm hud. Reducerer kløe.

⚠️ FORSIGTIG

- Undgå direkte brug på sår.
- Er der tvivl om produktet tåles, kan man lave en prøve et andet sted på kroppen.
- Hvis hudirritation skulle opstå, skal du stoppe anvendelse og kontakte din læge.
- Kun til udvortes brug.

ADVARSLER:

⚠️ YDERST BRANDFARLIG

RAPPORTERING AF ALVORLIGE HÆNDELSER

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med enheden, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

INSTRUKTIONER TIL SIKKER BORTSKAFFELSE

Bortskaf produktet i henhold til national eller lokal lovgivning.

(pt)

[REF] TR303

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO E CONTEÚDO

Trinity Skin Barrier Toalhete indolor de proteção cutânea.

UTILIZAÇÃO

Proteção da pele contra os danos associados a excreções corporais, enzimas e adesivos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Limpe e seque completamente a pele.
2. Rasgue a saqueta para abrir e desdobrar o toalhete.
3. Passe suavemente na zona a proteger e aguarde que seque.

INFORMAÇÕES

Seca em poucos segundos.

Cria uma superfície limpa sem afetar a aderência do próximo aparelho ou penso. Suaviza a pele irritada e dorida. Reduz a coichão.

⚠️ ATENÇÃO

- Evitar o uso direto sobre escaras.
- Em caso de dúvida, efetuar um teste cutâneo, numa área pequena, antes de utilizar.
- Se ocorrer irritação da pele, interromper a utilização e consultar um profissional de saúde.
- Apenas para uso externo.

AVISO:

⚠️ EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL

COMUNICAÇÃO DE INCIDENTES GRAVES

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à entidade competente do Estado-Membro no qual o utilizador e/ou o doente se encontra estabelecido.

INSTRUÇÕES PARA UMA ELIMINAÇÃO SEGURA

Elimine o produto de acordo com s leis locais ou nacionais.

(pl)

[REF] TR303

OPIS PRODUKTU

Trinity Skin Barrier Chusteczki nasączone niepodrażniającym skory preparatem tworzącym barierę ochronną.

PRZEZACZENIE

Ochrona skory przed uszkodzeniami związanyimi z działaniem treści jelitowej i moczu odklejaniem silnych przyklepców.

INSTRUKCJA UŻYCIA

1. Oczyścić i dokładnie osuszyć skóre.
2. Rozciąć saszetkę, a następnie wyjąć i rozłożyć chusteczkę.
3. Delikatnie przetrzeć powierzchnię skory i poczekać do osuszenia.

INFORMACJA

Schnie w kilka sekund. Tworzy barierę ochronną zabezpieczając skóre. Przynosi ulgę zaczerwienionej i bolącej skórze. Zmniejsza swędzenie. Moze być stosowany profilaktycznie.

⚠️ UWAGA

- Unikaj stosowania bezpośrednio na ranę.
- W razie wątpliwości należy przed użyciem przetestować na niewielkiej powierzchni skory.
- W przypadku podrażnienia skory przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.

OSTRZEŻENIE:

⚠️ PRODUKT SKRAJNIE ŁATWOPALNY

ZGŁASZANIE POWAŻNYCH INCYDENTÓW

Každy powazny incydent, który wystapil w związku z urzadzaniem, nalezy zglosić producentowi oraz własciwemu organowi państwa członkowskiego, na którego terytorium użytkownik i/lub pacjent przebywa.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEJ UTYLIZACJI

Produkt należy utylizować zgodnie z krajowymi lub lokalnymi rozporządzeniami.

(ja)

[REF] TR303

製品説明

Trinity Skin Barrier 低刺激性スキンバリアシート

使用目的

身体から出た老廃物、酵素、および粘着剤による皮膚損傷から皮膚を保護する。

取扱説明

1. 皮膚が清潔で完全に乾いた状態で使用してください。
2. 1 回分の小袋を破って開け、拭き取りシートを広げてください。
3. 保護する部分をそっと拭き、乾くまでお待ちください。

製品情報

2〜3秒で乾きます。次に使用する器具や包帯の粘着力に影響を及ぼすことなく皮膚表面を清拭します。皮膚の赤みと痛みを鎮めます。かゆみを軽減します。

⚠️ 注意

- 創傷に直接使用しないでください。
- 安全性に疑問がある場合は、ご使用前に小さな部分でパッチテストを行ってください。
- 皮膚がかぶれた場合は使用を中止し、医療従事者にご相談ください。
- 健康な皮膚のみ使用ください。

警告:

⚠️ 可燃性、火気厳禁

重大インシデント報告

デバイスに関連して発生した重大なインシデントは、ユーザーおよび/または患者が存在する加盟国の製造業者および主管当局に報告する必要があります。

安全な廃棄処理に関する指示

製品は国内法令または地域法に従って廃棄してください。

(cs)

[REF] TR303

POPIS PŘÍPRAVKU A OBSAHU

Trinity Skin Barrier Nepálivý ochranný film na pokožku v ubrouscích.

ÚČEL POUŽITÍ

Ochrana pokožky proti poškození v důsledku kontaktu s tělesnými výměškami, enzymy a adheziv.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Očistěte a pečlivě osušte pokožku.
2. Roztrhněte obal a rozbalte ubrousek.
3. Jemně otřete místo ochrany a nechte zaschnout.

INFORMACE

Zaschne během několika vteřin.

Vytváří čistý povrch, aniž by se narušila přilnavost dalších pomůcek a krytí. Zklidňuje zarudlou a podrážděnou pokožku. Zmírňuje svědění.

⚠️ VAROVÁNÍ

- Vyhnete se přímému kontaktu přípravku s místem hojení.
- Pokud si nejste jisti reakcí, otestujte přípravek před použitím na malém kousku pokožky.
- Při podráždění pokožky přerušte používání přípravku a poraďte se s lékařem.
- Pouze k vnějšímu použití.

UPOZORNĚNÍ:

⚠️ EXTREMNĚ HORLAVÉ

OZNÁMENÍ ZÁVAŽNÉ NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen

POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI

Výrobek zlikvidujte v souladu s národními nebo místními zákony.

(sl)

[REF] TR303

OPIS NAPRAVE IN VSEBINE

Trinity Skin Barrier NEPEKOČA ZAŠČITA ZA KOŽO V KRPICAH

PREDVIDENA UPORABA

Zaščita kože pred poškodbami, povezanimi s telesnimi izločki, encimi in lepili.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Očistite in temeljito osušite kožo.
2. Raztrgajte ovoj in razprite krpico.
3. Z nežnim brisanjem naneste zaščito na področje, kamor ste želeli nanesti zaščito in počakajte, da se posuši.

INFORMACIJE

Posuši se v nekaj sekundah.

Ustvari čisto površino, brez vpliva na lepljenje na naslednjo napravo ali oblogo. Pomiri pordelo ali oteklo kožo. Zmanjša srbenje.

⚠️ PREVIDNO

- Izogibajte se uporabi direktno na rani.
- Če ste v dvomu, testirajte na manjšem območju pred uporabo.
- V primeru, da se pojavi iritacija kože, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravstvenim osebjem.
- Samo za zunanjo uporabo.
- Samo za enkratno uporabo!

OPOZORIILA:

⚠️ EKSTREMNO VNETHIVO

POROČANJE O RESNIH INCIDENTIH

Vsak resen incident, ki se je zgodil v povezavi s pripomočkom, je potrebno sporočiti proizvajalcu in JAZMP.

NAVODILA ZA RAVNANJE Z ODPADKI

Z odpadnim materialom ravajte po državnih ali lokalnih zakonih ter predpish.

(no)

[REF] TR303

BESKRIVELSE AV ENHET OG INNHOLD

Trinity Skin Barrier Smertefri hudbarrierefilm serviett (No sting).

BRUKSOMRÅDE

Beskytter huden mot skade fra avføring, urin, sårsekret og klebemidler.

BRUKSANVISNING

1. Rengjør og tørk huden grundig.
2. Åpne posen og trekk ut våtservietten.
3. Tørk forsiktig området som skal beskyttes og vent til det er tørt.

INFORMASJON

Tørker på noen sekunder. Dannen en ren overflate, uten å påvirke klebeevnen til neste posebytte, fiksering eller bandasjering. Lindrer rød og sår hud. Reduserer kløe.

⚠️ FORSIKTIG

- Unngå direkte bruk på sår.
- Er du i tvil, kan du teste på et lite område før bruk.
- Skulle hudirritasjon oppstå, slutt å bruke og ta kontakt med helsepersonell.
- Kun til utvortes bruk.

ADVARSEL:

⚠️ EKSTREMT BRANNFARLIG

RAPPORTERING AV ALVORLIG HENDELSE

Enhver alvorlig hendelse som har funnet sted i forbindelse med apparatet skal rapporteres til produsenten og kompetente myndigheter i medlemslandet hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

INSTRUKSJONER FOR SIKKER AVHENDING

Produktet skal avhendes i henhold til nasjonal eller lokal lovgivning.

(sk)

[REF] TR303

POPIS PŘÍPRAVKU A OBSAHU

Trinity Skin Barrier Nepálivý ochranný film na pokožku v obříchoch.

ÚČEL POUŽITIA

Chrání pokožku před poškozením v důsledku kontaktu s tělesnými výlučkami, enzymy a adhezivami.

NAVOD NA POUŽITÍ

1. Očistite a starostlivo osušte pokožku.
2. Roztrhnite obal a rozbalte obřích.
3. Jemne potřite v místě ochrany a nechtejte zaschnout.

INFORMÁCIE

Zaschne počas niekoľkých sekúnd.

Vytvára čistý povrch bez toho aby sa narušila prínavosť ďalších pomôčok a krytí. Ukludňuje začervenanú a podráždenú pokožku. Zmierňuje svrbenie.

⚠️ VAROVANIE

- Vyhňte sa priamemu kontaktu prípravku s miestom hojenia.
- Pokiaľ ste si nie istý reakciou, otestujte prípravok pred použitím na malom kúsku pokožky.
- Pri podráždení pokožky prerušte používanie prípravku a poraďte sa s lekárom.
- Iba na vonkajšie použitie.

UPOZORNENIE:

⚠️ EXTREMÉ HORLAVÉ

OZNAMOVANIE ZÁVAŽNÝCH INCIDENTOV

Každý závažný incident, ku ktorému došlo v súvislosti s týmto zariadením, je potrebné oznámiť výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom sa používateľ alebo pacient nachádza.

POKYNY PRE BEZPEČNÚ LIKVIDÁCIU

Výrobok zlikvidujte v súlade s národnými alebo miestnymi zákonmi.

(pt)

[REF] TR303

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO E CONTEÚDO

Trinity Skin Barrier Toalhete indolor de proteção cutânea.

UTILIZAÇÃO

Proteção da pele contra os danos associados a excreções corporais, enzimas e adesivos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Limpe e seque completamente a pele.
2. Rasgue a saqueta para abrir e desdobrar o toalhete.
3. Passe suavemente na zona a proteger e aguarde que seque.

INFORMAÇÕES

Seca em poucos segundos.

Cria uma superfície limpa sem afetar a aderência do próximo aparelho ou penso. Suaviza a pele irritada e dorida. Reduz a coichão.

⚠️ ATENÇÃO

- Evitar o uso direto sobre escaras.
- Em caso de dúvida, efetuar um teste cutâneo, numa área pequena, antes de utilizar.
- Se ocorrer irritação da pele, interromper a utilização e consultar um profissional de saúde.
- Apenas para uso externo.

AVISO:

⚠️ EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL

COMUNICAÇÃO DE INCIDENTES GRAVES

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à entidade competente do Estado-Membro no qual o utilizador e/ou o doente se encontra estabelecido.

INSTRUÇÕES PARA UMA ELIMINAÇÃO SEGURA

Elimine o produto de acordo com s leis locais ou nacionais.

(ja)

[REF] TR303

製品説明

Trinity Skin Barrier 低刺激性スキンバリアシート

使用目的

身体から出た老廃物、酵素、および粘着剤による皮膚損傷から皮膚を保護する。

取扱説明

1. 皮膚が清潔で完全に乾いた状態で使用してください。
2. 1 回分の小袋を破って開け、拭き取りシートを広げてください。
3. 保護する部分をそっと拭き、乾くまでお待ちください。

製品情報

2〜3秒で乾きます。次に使用する器具や包帯の粘着力に影響を及ぼすことなく皮膚表面を清拭します。皮膚の赤みと痛みを鎮めます。かゆみを軽減します。

⚠️ 注意

- 創傷に直接使用しないでください。
- 安全性に疑問がある場合は、ご使用前に小さな部分でパッチテストを行ってください。
- 皮膚がかぶれた場合は使用を中止し、医療従事者にご相談ください。
- 健康な皮膚のみ使用ください。

警告:

<